



GRADO DE MAESTRO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

**CURSO ACADÉMICO
2013 / 2014**

VENTAJAS DEL USO DE LAS TIC PARA LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS

ADVANTAGES OF THE USE OF ICT TO TEACH FOREIGN LANGUAGES

Autor: Fernando Ruiz García

Director: Javier Barbero Andrés

Fecha de presentación: Julio 2014

Resumen

Este trabajo está dedicado al análisis de la utilización de las tecnologías de la información y la comunicación ¹dentro del contexto de aprendizaje de una lengua extranjera. Se ha hecho un especial énfasis en el estudio de la adquisición de habilidades relacionadas con la fluidez y la corrección de la pronunciación durante la expresión oral. Con el fin de ilustrar los contenidos y ofrecer un ejemplo de las ventajas del uso de las TIC en el aula de lengua extranjera se ha creado una propuesta didáctica que posteriormente fue llevada a cabo en un aula de español como lengua extranjera en un centro educativo del Reino Unido.

Abstract

This document analyzes the use of ICT as a tool for improving the quality of learning a second language. There has been an emphasis in the study of the aspects related to the acquisition of fluency and pronunciation skills. In order to illustrate the contents and provide an example of the benefits of using ICT in the foreign language classroom we have created a didactic proposal that was later carried out in a classroom of Spanish as a foreign language in a British school.

¹ En adelante, para referirse a las Tecnologías de la Información y la Comunicación, se usarán las siglas TIC.

ÍNDICE

	Pág.
1.- Justificación	4
2.- Introducción	5
3.- Las TIC en la escuela: De la imprenta a la web 2.0	11
4.- Situación actual de las TIC en la escuela española	15
5.- Aportaciones de las TIC en el aula de español como lengua extranjera	18
6.- Ejemplo de propuesta didáctica	24
7.- Conclusiones	40
8.- Referencias bibliográficas	41
9.- Anexos	45

1- Justificación

Antes de comenzar creo oportuno destinar un apartado a explicar los motivos y circunstancias especiales en las que he desarrollado este trabajo:

Mi nombre es Fernando Ruiz García, actualmente realizo el curso de adaptación a grado de Magisterio en especialidad de educación primaria en la Universidad de Cantabria. Anteriormente cursé tres años de magisterio en especialidad de lengua extranjera, concretamente el inglés. Durante mi formación desarrollé un gran interés por el ámbito de las TIC aplicadas en el contexto de la enseñanza.

Al inicio de este año académico 2013-2014 solicité una beca a la Cámara de Comercio de Cantabria para trabajar como auxiliar de conversación de lengua española en el centro educativo Ysgol Penglais School, situado en la ciudad de Aberystwyth (Gales, Reino Unido). La solicitud fue aceptada y actualmente me encuentro desempeñando mi labor docente en dicho centro.

Esta situación me ha permitido observar el funcionamiento del sistema educativo galés, en lo referente al uso de metodologías y técnicas de enseñanza de las lenguas extranjeras. Asimismo, se me ha dado la oportunidad de participar en la creación de las actividades que se llevan a cabo en las sesiones, lo cual me ha ayudado a comprender mejor el importante papel que desempeñan las TIC en las mismas.

Para concluir con este apartado me gustaría señalar que a pesar de que el país de Gales es el escenario educativo en el que se realiza este proyecto, considero que las técnicas, procedimientos y estrategias educativas que se llevan a cabo son perfectamente extrapolables al entorno educativo español.

2- Introducción

Antes de comenzar a desarrollar la presente propuesta consideramos conveniente presentar una definición de lo que actualmente se conoce como Tecnologías de la Información y la Comunicación.

“Entendemos por Tecnologías de la Información y la Comunicación al conjunto de todas aquellas tecnologías que se relacionan con la comunicación, el almacenamiento, el procesamiento y la transmisión de información y que proporcionan nuevos conocimientos para una mejora en el desarrollo profesional, personal y educativo.” (Adell, 1997)

Las TIC están directamente relacionadas con la comunicación en el sentido de que aumentan considerablemente las posibilidades de intercambio de información. Por estas razones, al hablar específicamente de Tecnologías de la Información y la Comunicación nos estamos refiriendo al conjunto de medios tecnológicos creados por el ser humano los cuales facilitan la comunicación y el intercambio de información.

La razón principal por la cual el presente documento se centra en este tema es que, debido al notable desarrollo que han experimentado las tecnologías en la actualidad, la comunicación ha experimentado una mejora considerable, dando lugar a una sociedad mucho más globalizada.

Esta proliferación tecnológica afecta directamente a la escuela, ya que multiplica considerablemente las posibilidades en cuanto a la creación de estrategias educativas aplicables en el aula. Por este motivo se ha vuelto necesario intentar buscar nuevas formas de conseguir fomentar la adquisición de aprendizajes significativos en los alumnos. En la actualidad este concepto ha evolucionado y las TIC han comenzado a considerarse como una fuente de recursos para el aula:

“Existe una gran apertura hacia la integración de TIC y concuerdan en afirmar que estas herramientas son apoyos didácticos de los que el docente se vale para gestionar el proceso educativo de una forma diferente. Además aseguraron que su uso debe surgir de la motivación personal y del reconocimiento de las potencialidades educativas que tienen estas tecnologías, no de la actividad automática por seguir la tendencia.” (Mejía, 2011)

Cabe destacar numerosos autores que han llevado a cabo estudios sobre la eficacia de su incorporación a la hora de elaborar metodologías de enseñanza. Algunos ejemplos son:

- “Introducción de nuevas tecnologías al aula básica primaria”. (Agudelo, 2010).
- “Theory and history, questions and methodology: current and future issues in research into ICT in education²”. (McDougall, 2006).
- “How student teachers develop their understanding of teaching using ICT³”. (Taylor, 2004)

-Las TIC como realidad educativa en la legislación europea:

Dentro de la legislación educativa europea, el uso de las tecnologías aparece reflejado de varias maneras. El mejor ejemplo de ello ha sido la definición, selección y asunción de las Competencias Básicas en el ámbito educativo, las cuales se componen de una serie de enunciados que engloban los objetivos, destrezas y habilidades que los alumnos deben alcanzar durante su periodo educativo para que en el futuro sean capaces de desenvolverse dentro de la sociedad actual.

² Teoría e historia, preguntas y metodología: Cuestiones actuales y futuras en la investigación de las TIC en educación.

³ Cómo los estudiantes de magisterio desarrollan su comprensión de la enseñanza usando las TIC.

El enfoque por competencias es un intento de conseguir una igualdad de Oportunidades para todos los individuos por medio de la educación. Además, se trata de dar respuesta a la necesidad de evitar el fracaso escolar, garantizando un nivel suficiente de formación académica para la totalidad de la población.

Uno de los documentos iniciales referentes a las Competencias Básicas es el denominado “Informe DeSeCO” (*Definición y Selección de Competencias*), elaborado por la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos). La primera versión de este documento fue en el año 2000 y tres años más tarde se presentó su versión definitiva.

Tomando como referencia este documento, la mayoría de los países pertenecientes OCDE reformularon sus currículos escolares en torno al concepto de “Key Copetences” (más tarde denominadas Competenicas Básicas).

Actualmente se ha definido y seleccionado un total de ocho competencias básicas, cada una de ellas enfocada en un aspecto distinto del aprendizaje: Competencia en comunicación lingüística, competencia matemática, competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico, tratamiento de la información y competencia digital, competencia social y ciudadana, competencia cultural y artística, competencia para aprender a aprender, y competencia en autonomía e iniciativa personal.

En este caso destacaremos la “Competencia Digital”;

La Competencia Digital se define como un conjunto de capacidades, habilidades y destrezas por medio de las cuales el individuo es capaz de aumentar su conocimiento táctico y explícito, en este caso reforzado por el uso de herramientas tecnológicas y estrategias de búsqueda de información.

“El dominio de esta competencia supone convertirnos en personas autónomas, eficaces, responsables, críticas y reflexivas al seleccionar, tratar y utilizar la información y sus fuentes, así como las distintas herramientas tecnológicas; también tener una actitud crítica y reflexiva en la valoración de la información disponible, contrastándola cuando sea necesario y respetar las normas de conducta acordadas socialmente para regular el uso de la información y sus fuentes en los distintos soportes. Asimismo exige destrezas de razonamiento e incluye la utilización de las tecnologías de la información y la comunicación como elemento esencial para informarse, aprender y comunicarse.” (Alonso, 2011)

En lo referente a la legislación educativa española actual, cabe destacar que el año 2013 se ha aprobado una nueva ley de educación, la LOMCE (Ley Orgánica para la Mejora de la Calidad Educativa), la cual sustituye a la anterior LOE (Ley Orgánica de Educación), en vigor desde el año 2006.

Si nos centramos en la legislación referente a la Comunidad Autónoma de Cantabria, podemos comprobar que en el currículo de la educación primaria existen multitud de proyectos dedicados a trabajar la competencia digital y a fomentar el uso de las TIC en el aula. El documento base que, por primera vez, articula las iniciativas educativas en torno a las TIC en la Comunidad Autónoma se conoce como “plan TIC”.

“Las actuaciones TIC se centran en la mejora de las infraestructuras de comunicaciones en los centros, como un paso previo a la introducción paulatina de la digitalización a nuestro método de enseñanza. Este cambio implica también la utilización de nuevos dispositivos de conexión en el aula junto a nuevas formas de enseñar y aprender, todo con el objetivo de innovar para fomentar el progreso social y cultural.” (Educantabria, n.d)

En lo referente a la aplicación de TIC para el área de las lenguas extranjeras, destacaremos el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL⁴).

“La Unión Europea lleva utilizando como documento de referencia durante algún tiempo el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) desarrollado por el Consejo de Europa. El MCERL ve a los usuarios y aprendices de una lengua básicamente como ‘agentes sociales’ que tienen que realizar tareas en sus circunstancias específicas, entornos y campos de acción. El aprendizaje y uso de las lenguas extranjeras se construyen sobre las competencias generales y comunicativas del lenguaje de los individuos y que les faciliten el desarrollo de competencias multilingües y multiculturales.” (Barbero, 2008)

Dentro del MCERL, las TIC constituyen una base instrumental para la apuesta educativa, tal y como se cita a continuación:

“In the pursuit of these principles, the Committee of Ministers called upon member governments to take the necessary steps to complete the establishment of an effective European system of information exchange covering all aspects of language learning, teaching and research, and making full use of information technology (ICT)⁵.” (Council of Europe, 2011)

El MCERL define sus objetivos y funciones según los principios generales del Consejo de Europa, fomenta el plurilingüismo y establece una serie de criterios a cumplir. Su esquema descriptivo se basa en analizar el uso de la lengua en función de estrategias utilizadas para activar las competencias general y comunicativa.

⁴ También abreviado MCER

⁵ En la búsqueda de estos principios, el Comité de Ministros solicitó a los gobiernos miembros el tomar las medidas necesarias para completar la creación de un sistema europeo eficaz de intercambio de información que cubra todos los aspectos del aprendizaje de idiomas, la enseñanza y la investigación, y la plena utilización de la tecnología de la información (TIC).

Además, introduce unos niveles comunes de referencia que permiten medir el proceso de aprendizaje mediante un sistema flexible de logros. Este sistema ha de ser suficientemente completo para satisfacer todas las necesidades del estudiante y favorecer la consecución de los objetivos propuestos en cada etapa.

Por otro lado, el MCERL clasifica la competencia general y comunicativa del alumno y estudia procesos de enseñanza-aprendizaje referidos a la relación entre la adquisición de aprendizaje y el desarrollo de la competencia plurilingüe.

Para terminar, otra de las funciones destacables de este documento es que observa y analiza las consecuencias de la diversificación lingüística y estudia los distintos tipos y propósitos de la evaluación en función de la necesidad de unir y seleccionar criterios que sean globales, precisos y viables.

Una vez resaltado el importante papel que desempeñan las TIC en la realidad educativa global actual, consideramos importante profundizar en el estudio de su aplicación para el desarrollo de los contenidos del área de lenguas extranjeras. Con este fin, el proyecto se dividirá en dos partes.

La primera comprenderá aspectos teóricos; la evolución que ha sufrido su incorporación la incorporación de las TIC en el aula a lo largo del tiempo, su situación actual en la escuela española y sus aportaciones al área de las lenguas extranjeras. Tras esto, la siguiente parte se centrará en la creación y puesta en práctica de una propuesta didáctica que tendrá como fin la mejora de las capacidades de comprensión oral en el área de español como lengua extranjera en alumnos angloparlantes de un centro educativo galés. Con esto se pretende ejemplificar el uso de herramientas TIC para la enseñanza de idiomas y analizar los datos resultantes de su aplicación en el aula.

3- Las TIC en la escuela: De la imprenta a la web 2.0

A lo largo de la historia han tenido lugar una serie de acontecimientos que han supuesto una revolución en la manera de educar en lo referente a los medios empleados. Sin embargo, durante las últimas décadas, el momento social e histórico fomenta que la sociedad y la escuela puedan desarrollarse dentro de un modelo global caracterizado por la presencia de las TIC.

“A la hora de llevar a cabo una aproximación diacrónica al concepto de TIC encontramos como, de forma indistinta, se han venido utilizando diferentes acepciones para hacer referencia a una misma realidad.” (Baelo, 2000)

Las formas más primarias del uso de las TIC en la escuela se remontan a la invención de la imprenta, la cual popularizó el libro como medio para almacenar información. Años más tarde, la inclusión de pizarras y libros de texto para cada materia supuso un avance en la metodología educativa de la época. Varios años después se introducen herramientas y recursos audiovisuales como los proyectores, la televisión, el VHS. Etc.

En lo referente a la evolución diacrónica de las TIC utilizadas el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras, destacaremos las herramientas conocidas como “teaching machines”, las cuales surgen en la década de los 60 y se definen como *“cualquier dispositivo mecánico usado para presentar un programa de instrucción.”*⁶(Encyclopedia britannica, s.f).

Durante los años 80 y 90 surgen tecnologías como los CD-ROM interactivos o internet, las cuales obtienen una gran popularidad entre los usuarios.

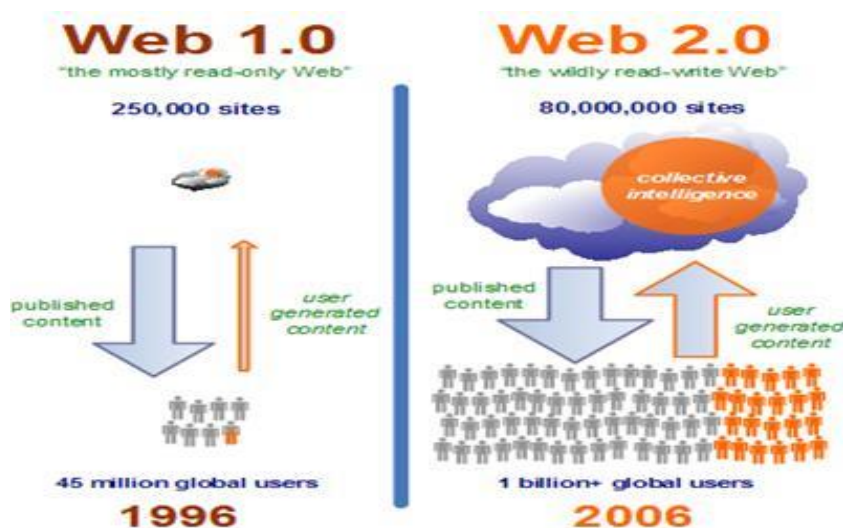
“En los 90 las posibilidades tecnológicas que avanzaban rápidamente condujeron al desarrollo del CD-ROM, con imagen y sonido e interacción posible. A finales de los años 1990 surgió el boom de Internet y los eslóganes

⁶ Fuente original en inglés, traducido de la cita: We define the concept of teaching machine as any mechanical device used for presenting a program of instructional material.

elogiaban ese medio como solución última para la enseñanza de lenguas.”
(Simons, 2010)

Años después el concepto de red evolucionó para convertirse en la denominada Web 2.0, la cual comprendía sitios web en los cuales es sencillo compartir la información y la colaboración con la red. Esta idea de web permitía a los usuarios interactuar e intercambiar conocimientos y opiniones creando así una comunidad virtual.

“Las aplicaciones web 2.0 son aquellas que sacan partido a las ventajas intrínsecas de la web, ofreciendo un servicio continuamente actualizado que mejora cuanto más gente lo use, utilizando y mezclando los datos de múltiples recursos, incluyendo los usuarios individuales, a la vez que ofrecen sus propios datos y servicios de tal forma que pueden ser reutilizados por otros, creando una “arquitectura de participación” en red, yendo más allá de la página de la web 1.0 para ofrecer experiencias de usuario cada vez más ricas.” (Margaix, 2007)



La imagen⁷ anterior establece una comparativa entre la idea de web 1.0 (más antigua) y la actual web 2.0 de forma visual, ofreciendo un esquema explicativo sencillo de las diferencias existentes entre ambas.

Como podemos observar en la parte izquierda, la web 1.0 ofrecía información destinada a un número reducido de usuarios. Además, debido a factores como su complejidad o la reciente introducción de internet en la sociedad de la época, el número de personas capaces de intervenir y aportar sus propias ideas y conocimientos era muy limitado, resultando muy difícil ofrecer feedback, aportar nueva información y crear comunidades virtuales.

Esta situación ha cambiado actualmente. Tal y como podemos ver en la parte derecha de la imagen, en esta etapa de la web el intercambio de información resulta mucho más sencillo, la tecnología ha evolucionado y ganado mucha importancia en la sociedad actual. El número de usuarios se ha multiplicado enormemente y el flujo de información deja de ser unilateral. Ahora es sencillo aportar y compartir información en la red, algo que hace años estaba reservado a unos pocos individuos con conocimientos avanzados en el campo de la informática. Los usuarios tienen la posibilidad de aportar cosas y ya no están relegados al papel de meros observadores.

Para terminar este apartado hemos estimado oportuno mencionar la nueva etapa en la evolución de la web; La web 3.0.

Entre otras cosas, la web 3.0 se caracteriza por tener un elemento distintivo conocido como “web semántica”, el cual puede definirse como una ampliación de la propia web destinada a filtrar la información de manera automática y precisa dependiendo del usuario que la solicite. Para que este nuevo concepto pueda llevarse a cabo será necesario que, entre otras cosas, las propias máquinas que procesan la información la comprendan a un nivel

⁷ Fuente: <http://lawebderolo.blogspot.com.es/2012/07/diferencias-entre-las-webs-10-20-y-30.html>

más avanzado. Además, los cambios deben integrarse sin fracturar⁸ la web ya existente, respetando y aprovechando al máximo las estructuras ya existentes definidas por sus concepciones anteriores (web 1.0 y 2.0).

“While Web 3.0 technologies are difficult to define precisely, the outline of emerging applications has become clear over the past year. We can thus essentially view Web 3.0 as semantic Web technologies integrated into, or powering, large-scale Web application”. (Hendler, 2009)

La web 3.0 supondrá un paso más en nuestra forma de entender la red, una nueva etapa en el desarrollo y evolución de la sociedad del conocimiento.

⁸ En este caso, el término “fracturar” se utiliza para referirse a la eliminación o alteración negativa de las estructuras web ya existentes.

4- Situación actual de las TIC en la escuela española

Actualmente podemos evidenciar la existencia de vínculos entre la evolución histórica de la sociedad y el diseño de sus políticas educativas. Las distintas instituciones educativas europeas, nacionales y regionales hacen un esfuerzo por tratar de llevar a cabo metodologías que adecuen los procesos de enseñanza aprendizaje de los individuos al entorno social en el que viven y se desarrollan.

“We live in a knowledge economy, a knowledge society. Knowledge economies are stimulated and driven by creativity and ingenuity. Knowledge society schools have to create these qualities; otherwise their people and their nations will be left behind”. (Hargreaves 2003:1)

Con el paso de los años la sociedad española, al igual que el resto del mundo, ha experimentado diversos cambios relacionados con la proliferación de las nuevas tecnologías, las cuales han ido adquiriendo cada vez más importancia hasta convertirse en uno de los pilares de la misma.

“Los cambios operados en las tecnologías han comportado también cambios radicales en la organización del conocimiento, en los procesos cognitivos del ser humano y en la organización y prácticas sociales. Y es que la relación del hombre con la tecnología es compleja: él la crea y la utiliza para amplificar sus sentidos pero, a la vez, la propia tecnología lo transforma a su vez a él mismo y a la sociedad. En ese sentido, se puede dividir la historia del hombre en fases o períodos caracterizados por la tecnología dominante.” (Gallardo, 2003)

Esto también ha afectado directamente al entorno de la educación, dentro del cual tenido lugar una serie de cambios entre los cuales destaca la integración de las TIC para tratar de favorecer la calidad de los aprendizajes. Sin embargo, en la actualidad y debido a la gran cantidad de posibilidades que las nuevas tecnologías ofrecen, se investigan constantemente nuevas formas

para aprovechar los beneficios que pueden aportar desde el punto de vista docente.

“En cuanto a la situación dentro de los centros docentes, según manifiestan sus propios directivos, en la mayoría de las escuelas e institutos las TIC se están utilizando con una frecuencia remarcable. Se emplean fundamentalmente para la resolución de tareas administrativas y de gestión (procesos de matriculación, gestión de expedientes académicos, gestión financiera, etc.). Los profesores las usan muy a menudo en la preparación de sus clases y los alumnos en la búsqueda de información para realizar trabajos escolares.” (Meneses, 2009)

Otro de los cambios que han surgido en los últimos años en la educación y se han visto impulsados con la integración de las TIC tiene relación con la concepción tradicional del docente en las metodologías educativas tradicionales. Actualmente, el papel que desempeña pasa a ser el de facilitador y guía del aprendizaje, en lugar del de mero transmisor de conocimientos.

“Evidenciamos, cada vez con más claridad, que la información y el conocimiento ya no son dos elementos inherentes a la propia figura y profesión de los docentes sino externas a ellos. Una serie de herramientas, medios y recursos, básicamente tecnológicos, están asumiendo con demasiada rapidez la tarea de informadores y de depositarios del saber y del conocimiento. Los educadores y enseñantes deberán, pues, convertirse en transformadores de la educación mediante la utilización de estas herramientas tecnológicas.” (Cervera, 2002)

Para terminar, y en lo referente al área de las lenguas extranjeras, cabe destacar que debido a que la sociedad es cada vez más globalizada, su aprendizaje gana en importancia. Los docentes debemos adoptar una actitud positiva ante los cambios tecnológicos y tratar de integrarlos de forma efectiva en nuestras metodologías ya que ofrecen una amplia gama de recursos que pueden favorecer este tipo de aprendizajes.

“Las nuevas tendencias sociales presentes en la escuela han enriquecido el panorama de la enseñanza de lenguas en el contexto escolar... Los pilares de este marco de actuación didáctica son la enseñanza por competencias y tareas, el currículum integrado, el aprendizaje cooperativo y el uso de las TIC en el aula.” (Trujillo, 2007)

En resumen, actualmente las TIC cambian la concepción de enseñanza y aprendizaje. Debido a que los alumnos han nacido en una sociedad tecnológica, es necesario que se les proporcione información sobre cómo usar las herramientas que tienen a su alcance, lo que implica que sea necesario que los docentes se adapten al uso de las mismas, adopten el papel de facilitadores del aprendizaje contribuyan a crear un entorno educativo adecuado que ayude a los alumnos a alcanzar los objetivos especificados en el currículum para cada uno de los niveles de enseñanza. Las TIC aportan un gran número de recursos que apoyan a la enseñanza y contribuyen a desarrollar las capacidades del alumnado, favoreciendo la construcción de aprendizajes significativos.

Además, estas tecnologías eliminan las barreras comunicativas en relación con el tiempo y las distancias, lo cual favorece en gran medida la comunicación. En el caso de las lenguas extranjeras esto adquiere una importancia vital, ya que consigue acercar al alumno a una sociedad cada vez más globalizada, haciéndole consciente de la importancia de aprender nuevas lenguas y ofreciéndole herramientas para mejorar el aprendizaje de las mismas.

5-Aportaciones de las TIC en el aula de ELE

Las nuevas tecnologías ofrecen multitud de posibilidades para ayudar a mejorar la efectividad de los aprendizajes de los alumnos en lo relativo a las lenguas extranjeras dentro del propio aula.

En el caso de la adquisición de vocabulario y estructuras gramaticales distinguiremos dos tipos de aplicaciones TIC: las cerradas y las abiertas.

Las aplicaciones cerradas son aquellas que no pueden ser editadas o adaptadas por el docente. Su uso era más frecuente en la década de los 80, cuando la mayor parte de las herramientas web disponibles se encontraban en formato CD-ROM. Algunos ejemplos son: Ejercicios gramaticales de rellenar huecos, test con preguntas de elección múltiple, ejercicios de construcción de frases, dictados y videos etc.

Por otro lado, las aplicaciones abiertas, son similares a las anteriores y permiten que el usuario realice cambios tales como añadir contenido propio, editar los ejercicios. etc. Este tipo de aplicaciones es especialmente beneficioso para la práctica docente ya que permite al docente relacionar directamente los ejercicios con el contenido que quiera dar durante sus lecciones adaptándose a sus necesidades y no a la inversa.

“Si no existen programas relacionados con el manual, o si el profesor trabaja con su propio material y quiere utilizar no obstante las TIC para vocabulario y gramática, tiene la opción entre la programación de aplicaciones por él mismo o trabajar con una aplicación abierta (...) El profesor puede optar por la programación de software por sí mismo. Sin embargo eso sigue siendo un privilegio exclusivo para iniciados que quieren dedicar su tiempo y energía en ella”. (Simons, 2010)

Otra de las ventajas de estas aplicaciones es que permiten que los alumnos lleven a cabo ejercicios desde casa para reforzar los contenidos vistos durante las sesiones.

El uso de TIC para la enseñanza de idiomas también puede contribuir a acercar a los alumnos las culturas de aquellos países donde se habla dicha lengua.

Una estrategia educativa efectiva para llevar a cabo este acercamiento son las llamadas webquest, en las cuales el profesor entrega a los alumnos un listado de webs previamente seleccionadas con el fin de que busquen información acerca de un determinado tema, en este caso la cultura de los países de habla hispana.

Las webquest aportan un gran número de beneficios al aprendizaje y evaluación de los alumnos así como a la labor del docente.

”Con las webquest se ponen en juego todos los procesos cognitivos superiores: transformación de información de fuentes y formatos diversos, comprensión, comparación, elaboración y contraste de hipótesis, análisis-síntesis, creatividad, etc. (...) Los docentes Pueden canalizar sus propuestas didácticas a través de las TIC y diseñar experiencias de aprendizaje significativas de manera atractiva (...) En el caso de la evaluación, el webquest muestra claramente al estudiante qué se espera de él y cómo será evaluado su trabajo. Hace que sea consciente de los criterios para valorar su rendimiento y el de sus de sus compañeros”. (Díaz, s.f)

Además de los webquest pueden llevarse a cabo correspondencias vía e-mail o chat entre los alumnos y otros de distintos países. Esto también permitirá a los alumnos familiarizarse con ciertos aspectos socioculturales del país en cuestión y les proporcionará información de primera mano sobre el mismo.

“Los chats acercan al alumno el lenguaje más joven y más vivo, el cual aporta nuevos elementos que son en algunos casos positivos y motivadores que, en niveles altos, podemos usar como pretexto para la puesta en común y

el debate en clase de temas actuales y culturales. Además ayudan a centrar los temas que queremos, como docentes, explotar en el aula”. (Rodríguez, 2004)

El uso de la tecnología en el aula también tiene beneficios en relación a las destrezas básicas de comprensión lectora, comprensión oral, producción oral y producción escrita.

Algunas de estas ventajas son:

*Comprensión lectora: Las TIC pueden usarse para la estimulación de la comprensión escrita de los alumnos mediante la búsqueda en internet de textos adecuados a su nivel y a los contenidos que el docente quiera impartir en cada una de sesiones. En cuanto a herramientas TIC para mejorar la lectura, podemos nombrar algunas como los textos multimedia, los cuales cuentan con imágenes, videos, clips de audio y otros elementos que ayudan a captar el sentido general del mensaje.

“Los resultados revelaron que los estudiantes (...) obtuvieron resultados significativamente más altos en la comprensión de textos narrativos y vocabulario luego de finalizada la intervención, respecto a sus puntajes al inicio de la misma y también en comparación con el grupo que no empleó la plataforma.” (Thorne, 2013)

*Comprensión oral: Las TIC ofrecen una gran cantidad de material auditivo que puede emplearse para ayudar al alumno a comprender mejor el lenguaje usado para desenvolverse en una gran cantidad de situaciones distintas.

“La gran posibilidad de poder realizar estas actividades en el aula de informática con la ayuda de unos auriculares, lo que posibilita al alumnado trabajar a su propio ritmo y de manera autónoma, lo que supone una gran mejora.” (Carreras, 2012)

*Producción escrita: Mediante el uso de las TIC, los alumnos pueden elaborar producciones escritas en formato Word, lo cual facilita su corrección y posterior edición. La producción escrita también puede trabajarse en las actividades de correspondencia y chat anteriormente mencionadas, donde escribir correctamente jugará un papel esencial de cara al intercambio de información. Otra herramienta útil en este sentido son los ejercicios gramaticales, los cuales abundan en internet y ofrecen al alumno una corrección personalizada y rápida de sus respuestas, haciendo que sean más conscientes de sus fallos y trabajen para corregirlos.

“Los estudios de intervención que han empleado la instrucción asistida a través de ordenador han demostrado los efectos beneficiosos de esta tecnología en la corrección de los problemas ortográficos en niños.” (González, 2010)

*Producción oral: Para mejorar la enseñanza de la producción oral en una lengua extranjera pueden usarse recursos como la grabación de sonidos o las videoconferencias con alumnos hablantes de dicha lengua, lo cual ayuda a crear situaciones reales de conversación que fomentarán la adquisición y aprendizaje de estrategias y hábitos de mejora para la comprensión oral.

“Se observa la existencia, de materiales informáticos dedicados a ejercitar la expresión oral; naturalmente, su utilización requiere ordenadores con las capacidades multimedia a las que aludíamos al principio.” (Llisterri, 1998)

Una vez destacados algunos de los beneficios que presenta la integración de TIC de cara a la mejora de las destrezas básicas en los alumnos destacamos algunas de sus ventajas a la hora de llevar a cabo la evaluación.

Uno de los recursos más destacables en este caso son las pruebas lingüísticas por ordenador o CALT (Computer Assisted Language Testing). En ellas, el alumno no obtiene feedback de inmediato, pero sí una evaluación efectiva de sus conocimientos.

“La ventaja de las pruebas basadas en el ordenador sobre los formatos tradicionales de evaluación es que proporcionan información instantánea y selectiva y se adaptan automáticamente a la dificultad de los diferentes niveles de rendimiento del alumnado, favoreciendo la evaluación formativa”. (Comisión Europea, 2013)

Una vez analizadas las ventajas que la implementación de las herramientas TIC puede aportar a los aprendizajes de las distintas destrezas que componen una lengua extranjera, se ha elaborado una propuesta didáctica con el fin de ejemplificar como podrían integrarse dichos recursos en la dinámica del aula. Esta puesta en práctica se basa en la experiencia personal adquirida durante mi etapa en un centro educativo Galés.

6-Ejemplo de propuesta didáctica

En este punto expondré una propuesta didáctica destinada a tratar de mejorar la expresión oral de los alumnos usando las TIC.

6.1 Esquema general de apartados:

Para llevar a cabo dicha propuesta se ha seguido el siguiente esquema general de apartados:

- a) **Identificación:** En este apartado se especifica el título, el tema y los destinatarios.
- b) **Temporalización:** Se refleja el tiempo que ha sido necesario para llevar a cabo las distintas actividades de la propuesta.
- c) **Centro:** Contexto educativo del centro donde se llevará a cabo el proyecto.
- d) **Aula:** Contexto educativo del aula seleccionada.
- e) **Objetivos:** En este caso cabe destacar que en el sistema educativo gales, el gobierno es el encargado de establecer las asignaturas y los objetivos generales para cada una de ellas. Sin embargo, existen ciertas entidades encargadas de elaborar lo que se conoce como “examining boards”. Las examining boards establecen los objetivos específicos, los contenidos y los criterios de evaluación que las escuelas deben usar durante el año académico. Cada centro debe elegir entre los examining boards disponibles para cada una de sus asignaturas al principio del año académico. Para esta propuesta se han establecido objetivos basados en los pertenecientes al examining board establecido por el “Welsh Joint Education Committee” (WJEC).
- f) **Contribución de las sesiones al desarrollo de las competencias básicas:** Competencias básicas que se trabajarán durante la propuesta
- g) **Contenidos:** Los contenidos que tratará esta propuesta se basan en los establecidos por el examining board seleccionado por el centro para esta asignatura (el del WJEC). Se clasificarán en generales y específicos.

- h) Recursos materiales y metodología:** Enumeración de los recursos materiales y la metodología que se emplean en esta propuesta didáctica.
- i) Actividades:** Las actividades y ejercicios que se han llevado a cabo.
- j) Organización del espacio:** Referido a la disposición del aula a la hora de llevar a cabo las distintas actividades.
- k) Organización del tiempo:** Especifica para cada sesión
- l) Evaluación:** De los alumnos, el docente y la propuesta en sí.
- m) Conclusiones tras su aplicación y valoración personal**

6.2 Propuesta didáctica

a) Identificación:

-Título: Uso de TIC para mejorar la expresión oral en español.

-Tema: Esta propuesta se basa en usar las TIC para mejorar la pronunciación y la fluidez de los alumnos en el área de lengua extranjera español.

-Destinatarios: Year 7 of Education. Es decir, alumnos de segundo curso de secundaria en el sistema escolar británico, con una media de edad de 11 años. En el sistema educativo español, este nivel se correspondería con el tercer ciclo de educación primaria.

b) Temporalización:

Esta propuesta didáctica comprende tres actividades distintas llevadas a cabo durante el primer trimestre. Las actividades se realizarán durante tres sesiones de 55 minutos cada una.

c) Centro:

El centro donde se llevará a cabo esta propuesta didáctica es el Ygsol Penglais School. Se encuentra en la ciudad de Aberystwyth (Gales, Reino Unido), zona en la que predomina la población de clase media en cuanto a

nivel económico y sociocultural. En lo referente a la actividad económica cabe destacar que en el núcleo de la ciudad predomina el sector terciario mientras que en la periferia existe una importante actividad relacionada con el sector primario.

Se trata de un centro educativo de enseñanza primaria y secundaria en el que podemos encontrar a alumnos de edades comprendidas entre los 7 y 18 años. La enseñanza se divide en 7 años. El primero recibe el nombre de “year 1” y así sucesivamente hasta el “year 13”. En cada nivel encontramos dos líneas educativas.

Las principales instalaciones con las que cuenta este centro educativo son:

- Un edificio para alumnos de los seis primeros cursos; Desde year 1 a year 6
- Un edificio para los alumnos pertenecientes a los cursos comprendidos entre el year 7 y el 11.
- Un edificio para los alumnos de los años 12 y 13.
- Un edificio de idiomas donde se imparten todas las asignaturas de lengua extranjera, en este caso; Español, Francés, Alemán y Chino.

Otras de las instalaciones que destacaremos son: Gimnasio, salón de actos, dos comedores separados, biblioteca, numerosas aulas de informática, laboratorios de ciencias, aulas de música con instrumentos a disposición de los alumnos, pistas deportivas.

d) Aula:

El grupo de alumnos seleccionado se compone de tres niños y cinco niñas de edades entre 11 y 12 años. Es un grupo reducido debido al carácter optativo del español como lengua extranjera en este centro. El comportamiento de los alumnos suele ser aceptable, sin embargo, uno de los alumnos presenta dificultades para mantener la atención durante las clases.

Como se ha especificado anteriormente, el centro cuenta con un edificio especial cuyas aulas se encuentran tecnológicamente equipadas para favorecer la enseñanza y el aprendizaje de las segundas lenguas. Esta propuesta educativa se ha llevado a cabo en una de dichas aulas.

e) Objetivos:⁹

- Conocer reglas básicas de pronunciación de la lengua española.
- Aumentar la autoconfianza de los alumnos a la hora de expresarse oralmente en español.
- Mejorar la fluidez y las habilidades relacionadas con la expresión oral.
- Conseguir que los alumnos se adopten una actitud positiva hacia la asignatura de español como lengua extranjera, ayudándoles a ser conscientes de su propia capacidad de aprendizaje y evolución en el uso de la misma.
- Comprender mensajes escritos básicos y aprender a elaborar una respuesta oral coherente a los mismos en base a la información transmitida por el docente a la hora de realizar las actividades.
- Que los alumnos tengan una participación activa durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

f) Relación la propuesta con el desarrollo de las competencias básicas del alumnado

- Competencia en el tratamiento de la información y competencia digital:

El desarrollo de esta competencia es uno de las más presentes en la propuesta didáctica debido a que para llevar a cabo las distintas actividades que la componen es necesaria la utilización de los recursos TIC.

⁹ Hemos formulado los objetivos de esta propuesta basándonos en los contenidos teóricos del Currículo educativo de Cantabria para Lenguas Extranjeras y en la experiencia práctica dentro del contexto del aula de ELE del centro educativo Galés.

-Competencia lingüística:

Trabajada mediante la lectura y escritura de los distintos trabalenguas y juegos de palabras que forman parte de una de las actividades realizadas en el proyecto. El conocimiento de reglas de pronunciación básicas del español también será beneficioso para el desarrollo de esta competencia. Además, durante el transcurso de las actividades los alumnos aprenderán un gran número de palabras que añadir a su vocabulario.

-Competencia social y ciudadana:

La adquisición de esta competencia será mediante el respeto del turno de palabra, preguntas y lectura que deberán seguir los alumnos, lo cual fomentará el desarrollo de actitudes de respeto y cooperación entre ellos.

-Competencia en autonomía e iniciativa personal y competencia en aprender a aprender:

Se desarrolla durante las actividades ya que los alumnos necesitarán cierto grado de concentración y atención para llevarlas a cabo con éxito. Llevar a cabo actividades que trabajen la concentración y la atención ayudará a mejorar la asimilación de los aprendizajes.

g) Contenidos:¹⁰

-Contenidos Generales:

Los contenidos de las tres actividades están dirigidos a mejorar la expresión oral y la pronunciación de los alumnos. Cada actividad trabaja las mismas destrezas de distintas formas. Durante cada sesión se llevan a cabo las tres actividades de forma consecutiva, sin embargo, el contenido de las mismas cambia en cada sesión.

¹⁰ La formulación de los contenidos de esta propuesta se ha realizado a partir de los contenidos teóricos del Currículo educativo de Cantabria para Lenguas Extranjeras y en la experiencia práctica dentro del contexto del aula de ELE del centro educativo Galés.

-Contenidos Específicos:

- Actividad 1: Escucha, lectura y comprensión de textos sencillos en lengua española con la ayuda de material audiovisual para apoyar la correcta pronunciación de los mismos y favorecer los aprendizajes.

-Actividad 2: Construcción de frases en lengua española que contengan ejemplos claros de algunas reglas básicas de pronunciación. Posterior lectura y memorización en voz alta de dichas frases, poniendo especial énfasis en su correcta pronunciación.

-Actividad 3: Desarrollo de estrategias para favorecer la fluidez, mejorar la calidad de la expresión oral y aumentar el grado de confianza del alumno a la hora de comunicarse en español mediante el uso de ritmos y rimas contenidos en canciones sencillas.

h) Recursos materiales y metodología

Durante el proceso de creación de esta propuesta han sido necesarios todos los materiales contenidos en el apartado de bibliografía de este documento. Por otro lado, para la puesta en práctica de la propuesta en el aula han sido necesarios los siguientes recursos materiales:

- Internet

- Pizarra digital interactiva (PDI)

-Altavoces

-Hojas y encuestas de evaluación para las distintas actividades

-Audiocuento

-Hojas con distintos fragmentos escritos del audiocuento

-Hojas con las letras de las canciones

-Hojas/Encuestas de evaluación de las actividades

-Rúbrica para la evaluación de los alumnos

La metodología empleada en esta propuesta se basa en el conseguir que los alumnos tengan un papel activo durante las sesiones, convirtiéndolos así en los principales agentes de su propio aprendizaje. Además, las actividades llevadas a cabo están destinadas a presentar el español de forma amena y entretenida a los alumnos. Tras la realización de las actividades se tienen en cuenta los resultados de las hojas de evaluación y los cuestionarios realizados por los alumnos para tratar de identificar y mejorar las carencias que puedan presentarse en propuestas posteriores.

i) Organización del espacio

Como ya se ha especificado en el apartado de Aula, el lugar seleccionado cuenta con instalaciones tecnológicas que facilitan la enseñanza de los idiomas. Para llevar a cabo las tres actividades las mesas alumnos se distribuyen de dos en dos, de cara a la mesa del profesor y a la pizarra digital.

j) Organización del tiempo

Para el desarrollo de esta propuesta son necesarias tres sesiones de 55 minutos cada una. En cada una de ellas se llevan a cabo las mismas actividades, en el mismo orden pero con distintos contenidos. La finalidad de esto es comprobar si se da una la evolución de los alumnos en cada una de las actividades a lo largo del proyecto.

k) Actividades

La propuesta didáctica consta de tres actividades bien diferenciadas, la primera de ellas tendrá 20 minutos de duración, mientras que las otras dos serán de 15. Las tres actividades se desarrollan una vez cada sesión, siempre en el mismo orden.

*Actividad 1: Audio cuento

Para esta primera actividad de entregó a cada alumno una hoja de papel con la transcripción de la primera parte de un audio cuento sencillo acompañada de imágenes que ilustran los hechos más importantes de dicho fragmento de la historia. El cuento usado en este caso es Aladdín y la lámpara maravillosa debido a que presenta un nivel de expresión lingüística sencillo y fácil de entender. No obstante, sobre la versión original de https://www.youtube.com/watch?v=wfHS_xFI6_M hemos elaborado una versión adaptada que se adecua al contexto educativo y al nivel lingüístico de los alumnos del grupo meta.

Tras esto, se pide a los alumnos que, por turnos, vayan leyendo el texto. Una vez terminado se reproduce el mismo fragmento en el audiolibro. Gracias a eso, los niños pueden escuchar la correcta pronunciación de las palabras mientras siguen mentalmente la lectura. Después dos escuchas, se pasa a debatir sobre las palabras que se encuentran señaladas en negrita para asegurarse de que todos los alumnos conocen su significado y tienen al menos una idea general del significado del texto.

Para finalizar, por turnos, los alumnos leen partes el texto en voz alta según corresponda, poniendo especial atención en pronunciar las palabras correctamente.

Durante esta segunda lectura se apreció una mejora considerable en cuanto a fluidez y pronunciación por parte del alumnado.

*Actividad 2: Trabalenguas:

Para esta actividad se usó un Power Point que contenía una serie de palabras aparentemente descolocadas.

¿Conoces estas palabras?

- Copia las palabras e intenta adivinar su significado

Tres Tristes

Trigo Trigal

Tragaban Tigres

Después se explicó a los alumnos el significado de cada palabra por separado con la ayuda de imágenes.

VOCABULARIO I

Comprueba el significado de las palabras

- TRES
- TRISTES




VOCABULARIO II

Comprueba el significado de las palabras

- TRIGO
- TRIGAL




Tras esto se pidió a los alumnos que entre todos intentaran ordenar las palabras para formar una frase. Para ayudarles se les mostraron unas frases incompletas, con espacios donde debían colocar las palabras que acababan de aprender.

TRABALENGUAS

Intenta completar el trabalenguas

- _____ tristes _____
tragaban _____ en
un _____. ¿Cuál de
los _____
tigres _____ más?

Una vez realizado con éxito, los alumnos se dieron cuenta de que les era difícil leer las frases a pesar de que estaban correctamente construidas ya que se trataban de un trabalenguas.

Después de esto, se reprodujo una pista de audio con la correcta pronunciación del trabalenguas y se dio unos minutos a los alumnos para que lo escribieran en sus cuadernos y practicasen su pronunciación.

ESCUCHA

- Ahora escribe el trabalenguas en tu cuaderno y escucha cómo se pronuncia:



Para terminar, se mostró la última diapositiva de la presentación, la cual pedía a los alumnos que, por turnos, leyesen el trabalenguas teniendo en cuenta la pronunciación que habían escuchado en el audio. Además, la diapositiva contenía pistas para ayudarles a pronunciar correctamente.



FINAL

- Intenta repetir el trabalenguas poniendo atención al sonido de las letras R y G

En cada una de las sesiones se usó un trabalenguas distinto, cada uno de estaba destinado a trabajar indirectamente reglas de pronunciación básicas de la lengua española.

Los trabalenguas seleccionados fueron los siguientes:

-Día 1: El perro de Parra entró en la viña del señor Guerra. El señor guerra con la porra pegó al perro de Parra.

-Día 2: ¿Cómo quieres que te quiera si el que quiero que me quiera no me quiere como quiero que me quiera?

-Día 3: Tres tristes tigres tragaban trigo en un trigal. ¿Cuál de los tres tristes tigres tragaba más?

*Actividad 3: Karaoke

En esta actividad se reprodujo un video en YouTube el cual contenía la versión karaoke de una canción sencilla en español que los alumnos pudieran aprender fácilmente.

Al principio se pidió a los alumnos que escucharan atentamente la canción e intentaran familiarizarse con su ritmo. Después se entregó a los alumnos una hoja que contenía la letra de la misma, se leyó en conjunto y se explicó su significado.

Para finalizar se volvió a reproducir el video, pero esta vez se pidió a los alumnos que cantasen la canción todos juntos. Cabe destacar que en este punto algunos de ellos apenas cantaban por timidez, pero al poco rato se unieron a sus compañeros. Tras esto, la canción se repitió una vez más.

Las canciones seleccionadas fueron:

Día 1: Estrellita donde estas

Día 2: La bamba – Autor anónimo. Versión de “Los lobos”

Día 3: Manu Chao – Me gustas tú

Tras realizar las tres actividades, en cada sesión se entrega una hoja de evaluación a los alumnos que deberán rellenar con sus impresiones sobre distintos aspectos de las mismas.

I) Evaluación¹¹

-Criterios de evaluación:

- *Adoptar una actitud positiva durante el desarrollo de las actividades.
- *Valorar el español como una herramienta para la comunicación y mostrar una actitud de interés hacia el aprendizaje de la misma.
- *Tratar de emplear lengua extranjera como medio principal de comunicación dentro del contexto del aula.
- *Entender y asimilar las reglas básicas de pronunciación que se han transmitido indirectamente durante las sesiones.

-Instrumentos usados para la evaluación de los alumnos

- *Observación por parte del docente de la actitud y la evolución de los alumnos durante las distintas sesiones.

¹¹ Para la elaboración de los criterios de evaluación hemos tenido en cuenta el Currículum de educación primaria en Cantabria así como elementos observados a partir de la experiencia personal en el centro educativo Galés.

* Dialogo informal con los alumnos durante las actividades para aclarar dudas y comprobar que han asimilado los aprendizajes que se han tratado de transmitir.

*Evaluación, por medio de la escucha, de la fluidez y corrección de la lectura de textos en lengua española

*Rúbrica para la evaluación de los alumnos¹²: Elaborada por el profesor y usada como herramienta para evaluar las capacidades de cada alumno con números del 1 al 10 según su grado de consecución.

A continuación se muestran los resultados obtenidos por los alumnos en cada una de las actividades y sesiones:

ALUMNOS	AUDIOCUENTO (S1/S2/S3)	TRABALENGUAS (S1/S2/S3)	KARAOKE (S1/S2/S3)	INTERÉS (S1/S2/S3)	GENERAL
A.1	7/8/9	7/7/8	9/8/9	9/9/9	8
A.2	6/7/7	6/6/7	7/8/8	8/9/9	7
A.3	7/6/8	6/7/7	8/8/8	9/7/9	8
A.4	7/7/9	7/8/8	9/9/9	10/10/8	9
A.5	7/7/7	6/8/8	8/7/9	7/9/9	7
A.6	9/9/10	8/8/9	7/8/9	10/10/10	8
A.7	7/8/8	8/8/8	8/8/9	10/9/10	8
A.8	7/6/7	6/7/7	7/8/8	10/9/9	8

Como puede apreciarse en la tabla, los resultados de la evaluación de los alumnos a lo largo de las sesiones han sido generalmente altos. En la mayor parte de los casos, la puntuación obtenida durante la tercera sesión es mayor que la inicial, lo cual sugiere una mejora en la capacidad de comprensión, pronunciación y fluidez a la hora de hablar español. También puede observarse que el nivel de interés demostrado por los alumnos fue excelente durante todo el proyecto, lo que sin duda ayudó a conseguir mejores resultados.

Otra de las razones que pueden explicar el aumento de las calificaciones asignadas a cada uno de ellos con el paso de las sesiones es que, al realizarse las

¹² Ver anexo 1

mismas actividades en todas las sesiones (a pesar de tener distinto contenido) los alumnos mejoraron rápidamente la comprensión de las mismas, lo que pudo facilitarles su realización.

La actividad que ha recibido peores calificaciones, ha sido la del trabalenguas. Esto puede deberse a que, en ocasiones, las oraciones que los componen no tienen demasiado sentido, lo cual en muchos casos dificulta su comprensión y lectura. Sin embargo, al final, cada alumno fue capaz de leer el trabalenguas pronunciando las palabras de forma bastante acertada.

Por otro lado, la actividad donde los alumnos han tenido mejores resultados sido la del audiocuento. Una de las razones de esto puede el contar con un narrador que lee el texto despacio y con voz clara al mismo tiempo que los alumnos. Esto ayuda a que no se pierdan durante la lectura y escuchen la correcta pronunciación de cada palabra. Además las palabras más difíciles se encuentran señaladas en negrita y su significado y pronunciación es aclarado por el profesor.. Todo esto sumado a las imágenes que aparecen en las hojas ayudan a los alumnos a entender la historia que están leyendo y la forma correcta de pronunciar las palabras, consiguiendo que se muestren más seguros a la hora de leerlo en voz alta.

Para terminar es importante señalar que durante el desarrollo de las sesiones observamos que uso de las TIC en el aula ayuda a despertar el interés de los alumnos por las actividades realizadas y hace que se muestren más receptivos y colaboradores.

-Evaluación de la propuesta didáctica

Para evaluar la propuesta didáctica se utilizan hojas de evaluación¹³ que los alumnos rellenan durante los últimos cinco minutos de cada sesión.

Cada hoja consta de una serie de preguntas divididas en tres grupos, uno por cada actividad realizada. En cada una de ellas, los alumnos deben puntuar de 1 a 5 los distintos aspectos de las actividades y reflejar sus

¹³ Ver anexo 2

opiniones sobre ellas cada uno de los aspectos de la actividad tales como su dificultad, si creen que ha mejorado su pronunciación en lengua española, si les ha sido sencillo llevarlas a cabo, o si en general han disfrutado con ellas. Además se les ofrecerle la posibilidad de añadir sus propias observaciones sobre cada una.

Tras analizar las respuestas a dichas hojas de evaluación y elaborar la nota media que cada alumno otorga a cada una de las actividades durante las tres sesiones nos encontramos con los siguientes resultados:

<u>ALUMNOS</u>	<u>AUDIOCUENTO</u> (Nota media de valoración de las 3 sesiones)	<u>TRABALENGUAS</u> (Nota media de valoración de las 3 sesiones)	<u>KARAOKE (Nota</u> <u>media de</u> <u>valoración de</u> <u>las 3 sesiones)</u>
A.1	9	7	10
A.2	8	7	8
A.3	9	6	9
A.4	9	8	9
A.5	10	8	8
A.6	9	9	8
A.7	8	7	7
A.8	9	8	9
<u>MEDIA</u> <u>FINAL</u>	9	7.5	8.5

Como podemos comprobar en las encuestas, la actividad mejor valorada por los alumnos ha sido la del audiocuento, mientras que la menos valorada ha sido la del trabalenguas. A pesar de todo, las tres han recibido críticas muy positivas por parte de los alumnos, lo cual denota que las han considerado interesantes e instructivas.

m) Conclusiones tras la aplicación de la propuesta didáctica y valoración personal

Tras haber llevado a cabo la propuesta y teniendo en cuenta los resultados obtenidos por los alumnos y la valoración que estos han asignado a cada una de las actividades, podríamos suponer que se ha conseguido integrar correctamente las TIC en el aula de lengua extranjera.

La utilización de TIC como herramienta para favorecer y mejorar la asimilación de los aprendizajes ha quedado clara ya que ayudan al alumnado a comprender mejor lo que el docente quiere transmitir. Cada actividad está enfocada al trabajo colaborativo entre alumnos y profesor, fomentando el dialogo y el intercambio de ideas entre ellos. Además cabe destacar que, en la mayoría de los casos, los alumnos se han sentido seguros a la hora de preguntar las dudas que les ha ido surgiendo a lo largo de las actividades y eso es de gran importancia a la hora de asimilar mejor los contenidos.

En función de los resultados obtenidos los elementos TIC han resultado favorecedores en la didáctica del aula. La inclusión de las TIC se muestra, pues, muy positiva. De entre los elementos utilizados cabe destacar:

- Pistas de audio y canciones: Las pistas de audio correspondientes al audiocuento y las canciones utilizadas durante la actividad del karaoke ayudaron a los alumnos a comprender mejor el texto y a pronunciar mejor las palabras durante su posterior lectura. Además, en el caso de las canciones, la rima y el ritmo favorecieron la memorización de las mismas, lo cual facilitó aún más a los alumnos asimilar la correcta pronunciación de las palabras.

- Imágenes: Captan el interés de los alumnos y les ayudan a comprender los significados de las palabras. Fueron especialmente útiles durante las dos primeras actividades, ya que gracias a ellas los alumnos pudieron tener una idea general de lo que el profesor quería transmitir aunque no comprendiesen del todo el mensaje.

-Videos: Combinan los beneficios de las pistas de audio y las imágenes. En cuanto a utilidad y carácter atractivo para los alumnos. Pueden resultar muy útiles para ciertas actividades pero también existe el riesgo de que los alumnos se distraigan demasiado con ellos. El docente debe saber valorar cuando utilizarlos.

7- Conclusiones

Actualmente vivimos un momento social en el que las TIC representan un papel esencial y nos permiten acceder a un elevado número de información y recursos. Este fenómeno es lo que define nuestra sociedad como “la sociedad del conocimiento”.

La escuela, como institución educativa, debe ser consciente de estos cambios sociales y tratar de implementar los avances tecnológicos en la creación de metodologías que favorezcan la consecución de aprendizajes por parte de los alumnos.

Dentro de la sociedad del conocimiento las lenguas extranjeras juegan un papel fundamental. Para integrarlas eficazmente en la enseñanza, las administraciones educativas europeas, nacionales y regionales han elaborado numerosos documentos y políticas educativas, siendo el Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas (MCERL) uno de los más importantes.

Tanto las lenguas extranjeras como las nuevas tecnologías son dos factores característicos del siglo XX y, por tanto, su utilización en cuestiones de proceder didáctico resulta fundamental para diseñar metodologías de enseñanza efectivas que se adapten a las necesidades actuales de los alumnos. Como prueba de ello, presentamos nuestra propuesta didáctica, la cual ha resultado muy positiva para los alumnos.

Queda demostrada, pues, la efectividad de las TIC como herramientas útiles y esenciales dentro del entorno escolar, especialmente en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras.

“The growing use of ICT in blended language learning environments has changed the face of language teaching and learning in a beneficial way and will continue to do so along with future technological innovations” (Kumar 2008:4).

8- Referencias bibliográficas

Bibliografía:

ADELL, J. (1997). Tendencias en educación en la sociedad de las tecnologías de la información. Edutec. Revista Electrónica de Tecnología Educativa. Volumen 7. Consultado el 20 de enero de 2014, de: <http://www.uib.es/depart/gte/revelec7.htm>

AGUDELO, G. A. et al (2010). Introducción de nuevas tecnologías al aula básica primaria. Institución educativa Santa María Goretti. Consultado el 21 de enero de 2014, de: <ftp://ftp.unicauca.edu.co/cuentas/cpe/docs/Quindio/Ponentes/Montenegro/Instituci%F3n%20Educativa%20Santa%20Mar%EDa%20Goretti%20Sede%20Principal/INTRODUCCI%20N%20DE%20NUEVAS%20TECNOLOG%CDAS%20AL%20AULA%20DE%20B%20C%20SICA%20PRIMARIA.pdf>.

ALONSO, A. (2011) El desarrollo del concepto de competencia digital en el currículum de las enseñanzas obligatorias de Galicia. Revista de innovación educativa. Número 21. http://openaccess.uoc.edu/webapps/o2/bitstream/10609/13533/1/article_gewerec_esp.pdf.

BAELO, R. et al (2000). *Revista Iberoamericana de Educación. Universidad de León. ISSN: 1681-5653. Consultado el 21 de enero de 2014, de:* <http://www.rieoei.org/deloslectores/3034Baelo.pdf>.

BARBERO, J. et al (2008). Las competencias básicas en el área de Lenguas Extranjeras. Cuadernos de Educación de Cantabria. Gobierno de Cantabria.

CARRERAS, J. (2012). Recursos en internet para la enseñanza del inglés en el tercer ciclo de la Educación Primaria. Consultado el 29 de enero de 2014, de: <http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:AH8eEbGMvdcJ:uva.doc.uva.es/bitstream/10324/1448/1/TFG-B.76.pdf+&cd=1&hl=es&ct=clnk&gl=es>

CERVERA, M. (2002). El nuevo rol del profesor en entornos tecnológicos. Revista de acción pedagógica. Volumen 11. Número 1. Consultado el 24 de enero de 2014, de: <http://www.comunidadandina.org/bda/docs/VE-EDU-0008.pdf>.

COUNCIL OF EUROPE (2011). Common European Framework of Reference for: Learning, Teaching, Assessment.

COMISIÓN EUROPEA (2013). El uso de las TIC en la evaluación de las competencias clave. Consultado el 21 de mayo de 2014, de: http://formacion.educalab.es/eva2013/pluginfile.php/3515/mod_resource/conten

t/2/EL%20USO%20DE%20LAS%20TIC%20EN%20LA%20EVALUACI%C3%93N%20DE%20LAS%20COMPETENCIAS%20CLAVE.pdf

DÍAZ, MJ. (s.f). Web de la Universidad Pontificia de Salamanca. Consultado el 27 de enero de 2014, de: http://www.web.upsa.es/spdece08/contribuciones/146_poster_WEBQUESTdefinitiva.pdf.

GALLARDO, B. (2003). La integración de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en la escuela: Factores relevantes. Revista Teoría de la Educación. Ediciones Universidad de Salamanca. Volumen 10. Número 3. Consultado el 22 de enero de 2014, de: http://campus.usal.es/~teoriaeducacion/rev_numero_03/n3_art_gargallo-suarez.htm

NAGUSIA, B. (s.f). Las Competencias Básicas en el sistema educativo de la C.A.P.V. Consultado el 21 de mayo de 2014, de: http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-573/es/contenidos/informacion/dig_publicaciones_innovacion/es_curricul/adjuntos/14_curriculum_competencias_300/300002c_Pub_BN_Competencias_Basicas_c.pdf

GONZALEZ, M. Á. (2010). Redacción y ortografía en la era de Internet: evaluación de los trabajos académicos estudiantiles. Tabanque: Revista pedagógica. Número 23. Consultado el 20 de mayo de 2014, de: <http://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3829855.pdf>

HARGREAVES, A. (2003) Teaching in the knowledge society: *Education in the age of insecurity*. New York: Teachers College Press

HENDLER, J. (2009). Web 3.0 Emerging. Computer Magazine. Volumen 42. Número 1. Consultado el 24 de mayo de 2014, de: http://ieeexplore.ieee.org/xpl/articleDetails.jsp?tp=&arnumber=4755170&url=http%3A%2F%2Fieeexplore.ieee.org%2Fxppls%2Fabs_all.jsp%3Farnumber%3D4755170

INSTITUTO CERVANTES (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas: Enseñanza, aprendizaje, evaluación. Madrid. MECD-Anaya

KUMAR, S. et al. (2008). Integrating ict into language learning and teaching; Guide for Institutions. ODLAC. Consultado el 24 de mayo de 2014, de: <http://webh01.ua.ac.be/odlac/guides/4b-GUIDES-INSTITUTIONS-EN.pdf>

LLISTERRI, J. (1998). Nuevas tecnologías y enseñanza del español como lengua extranjera. Instituto Cervantes. Consultado el 28 de enero de 2014, de: <http://www.cervantes-brasil.com.br/ASELE5.htm>.

MARGAIX, A. (2007). *El profesional de la información. Universidad Politécnica de Valencia. Volumen 16. Número 2.* Consultado el 21 de febrero de 2014, de: <http://eprints.rclis.org/9521/1/kx5j65q110j51203.pdf>.

MC DOUGALL, A. et al (2006) Theory and history, questions and methodology: Current and future issues in research into ICT in education. En *Technology, Pedagogy and Education*. Volumen 14, Número 3.

MEJÍA, H. N. (2012). Docentes y TIC: Percepciones, uso y apropiación de TIC en docentes de pregrado. Universidad de Antioquia. Consultado el 20 de enero de 2014, de: <http://aprendeenlinea.udea.edu.co/lms/investigacion/course/view.php?id=60>

MENESES, J. (2009). TIC e innovación en la educación escolar española. Estado y perspectivas. TELOS. Consultado el 1 de febrero de 2014, de: <http://telos.fundaciontelefonica.com/telos/articulocuaderno.asp?idarticulo=4&rev=78.htm>

RODRIGUEZ, J.R. (2004). El uso de internet en el aula de ELE. Revista electrónica de didáctica. Número 2. ISSN: 1571-4667. Consultado el 22 de abril de 2014, de <http://www.mecd.gob.es/redele/revistaRedEle/2004/tercera.html>

SIMONS, M. (2010). *Perspectiva didáctica sobre el uso de las TIC en clase de ELE. Marco ELE, Revista didáctica ELE. Número 11. ISSN 1885-2211.* Consultado el 22 de enero de 2014, de: <http://marcoele.com/descargas/11/simons-tic.pdf>.

TAYLOR, L. (2004). How student teachers develop their understanding of teaching using ICT. En *Journal of Education for Teaching: International research and pedagogy*. Volumen 30, Número 1. Consultado el 20 de enero de 2014, de: http://www.researchgate.net/publication/238398878_How_student_teachers_develop_their_understanding_of_teaching_using_ICT

THORNE, C. et al. (2013). Efecto de una plataforma virtual en comprensión de lectura y vocabulario: Una alternativa para mejorar las capacidades lectoras en primaria. *Revista de Psicología*. Volumen 31. Número 1. ISSN 0254-9247. Consultado el 28 de enero de 2014, de: <http://revistas.pucp.edu.pe/index.php/psicologia/article/viewFile/6369/6423>

TRUJILLO, F. (2007). Enseñar nuevas lenguas en la escuela. Revista de Educación. 343. Gobierno de España. Consultado el 26 de enero de 2014, de: http://www.revistaeducacion.mec.es/re343_04.htm

Web-grafía:

Educantabria (s.f). Consultado el 23 de marzo de 2014, de https://www.educantabria.es/plan_tic/planes/plan-tic-educantabria/plan-de-tecnologias-de-la-informacion-y-la-comunicacion

Encyclopedia Britannica (s.f). Consultado el 22 de enero de 2014, de: <https://www.britannica.com/EBchecked/topic/585201/teaching-machine>

Ley de Educación de Cantabria (2008). Consultado el 23 de abril de 2014, de: <http://boc.cantabria.es/boces/verAnuncioAction.do?idAnuBlob=143905>

9- Anexos:

ANEXO 1: RÚBRICA DE EVALUACIÓN DE LOS ALUMNOS

INTERVALOS	10-9	8-7	6-5	4-3	2-1
ACTIVIDAD 1: AUDIOCUENTO (COMPRESION DE TEXTOS, FLUIDEZ DE LECTURA Y MEJORA DE PRONUNCIACION)	El alumno comprende totalmente el significado del texto y es capaz de leer con fluidez y una buena pronunciación	EL alumno comprende la idea general del texto con algunos detalles, además de ser capaz de leer de forma correcta	El alumno comprende la idea general del texto y es capaz de leerlo, aunque no con total fluidez. La pronunciación es correcta en algunos casos	El alumno comprende partes del texto, pero presenta dificultades para el entendimiento general. La lectura es aceptable pero no fluida	El alumno no comprende el sentido de lo que lee, presenta grandes dificultades a la hora de llevar a cabo la lectura y de pronunciar las diferentes palabras
ACTIVIDAD 2: TRABALENGUAS (ELABORACION DE FRASES, FLUIDEZ DE LECTURA Y ADQUISICION INDIRECTA DE REGLAS DE PRONUNCIACION)	Es capaz de comprender el significado de las palabras y de ordenarlas para formar una frase. Entiende las reglas de pronunciación básicas en cada caso y no tiene dificultades para leer el trabalenguas	Comprende el significado de la mayoría de las palabras y puede ordenarlas para formar una frase. Entiende las reglas de pronunciación básicas en cada caso y puede leer el trabalenguas de forma aceptable	Entiende el significado de algunas de las palabras. Presenta dificultades para ordenarlas en forma de frase. Entiende las reglas básicas de pronunciación y es capaz de recordarlas durante la lectura	No comprende el significado de la mayoría de las palabras. Presenta notables dificultades para ordenarlas de forma coherente. No entiende del todo las reglas de pronunciación y su lectura no es del todo adecuada	El alumno no comprende el significado de casi ninguna palabra. No es capaz de ordenarlas para formar una frase coherente y no comprende adecuadamente las reglas de pronunciación. Apenas es capaz de leer.
ACTIVIDAD 3: KARAOKE (FLUIDEZ ORAL, MEMORIZACION Y MEJORA DE LA PRONUNCIACION)	El alumno puede leer con facilidad, fluidez y buena pronunciación. Muestra facilidad a la hora de memorizarla	Lee con facilidad y pronuncia correctamente gran parte de la canción. Memoriza algunas partes	Es capaz de leer correctamente, pero presenta ciertas dificultades con algunas palabras. Memoriza algunas frases	Dificultad para la lectura y memorización de la canción. Sin embargo es capaz de leer correctamente algunas palabras.	Apenas puede leer la letra de la canción. Pronuncia correctamente la mayor parte de las palabras ni memoriza nada
OTROS (INTERES)	El alumno muestra un gran interés por las actividades. Presta atención y tiene una actitud participativa	Muestra interés por las actividades. Presta atención la mayor parte del tiempo y tiene una actitud participativa	Sólo muestra interés durante determinados momentos. Comportamiento es correcto. Participación escasa pero acertada	El alumno se distrae a menudo, no se muestra interesado en las actividades que se realizan y no participa en clase	Presenta un comportamiento inadecuado, no muestra interés en las actividades e interrumpe constantemente durante las sesiones

GLOBAL	El nivel de fluidez oral ,lectura y pronunciación es adecuado y ha mejorado notablemente	El nivel de fluidez oral ,lectura y pronunciación es adecuado y ha mejorado	Se aprecia cierta mejora del nivel de fluidez oral ,lectura y pronunciación	Apenas se aprecia mejora de fluidez oral ,lectura y pronunciación	El nivel de fluidez oral, lectura y pronunciación es insuficiente. No ha mejorado
---------------	--	---	---	---	---

*Rúbrica de elaboración propia

Aladino y la lámpara maravillosa

***Lee el fragmento, escúchalo e intenta leer de nuevo en voz alta pronunciando con cuidado.**

Había una vez un **sastre** que tenía un hijo llamado Aladino quien ayudaba a su madre en casa mientras el padre trabajaba. Un día el anciano padre **murió** dejando a Aladino solo con su madre, teniendo que trabajar **duramente** para poder llevar la comida a casa.



Una mañana mientras trabajaba en el mercado se le acercó un anciano y le dijo: -Yo soy tu tío Mustafá y vengo a ver a tu padre-. -Mi padre hace muchos años que falleció, pero te llevaré donde mi madre-, dijo Aladino. Al llegar a casa el anciano vio la **pobreza** en la que Vivian y le **ofreció** unas monedas de oro a su madre, quien muy agradecida le dio **hospedaje**.



Mustafá en realidad no era su tío sino un **poderoso** mago. Al caer la noche, el falso tío llevó a Aladino al bosque, **pronunció** unas palabras mágicas y del fuego **apareció** una pequeña puerta. -Entra por esa puerta y



encontraras una **lámpara**, **tráemela**- ordenó el mago. Aladino entró por la puerta. Allí había muchas **joyas**, entre ellas un anillo que **en el acto** se colocó en el dedo. Encontró también la lámpara y la guardó en su **bolsillo**. Al ver que la puerta se hacía cada vez más pequeña **exclamo**: -Ayúdame a salir, la puerta es muy pequeña-, -Dame la lámpara y te sacare de allí- gritaba el mago.

Al ver que Aladino no le daba la lámpara por miedo a quedarse **encerrado**, el mago cerró la puerta dejándolo **atrapado**.



Aladino y la lámpara maravillosa II

***Lee el fragmento, escúchalo e intenta leer de nuevo en voz alta pronunciando con cuidado.**

Muy **asustado** por lo oscuro que estaba allí adentro, saco la lámpara para iluminarse y como **estaba** muy sucia la froto para limpiarla. De pronto, de la lámpara salió un **genio**.

-Soy el genio de la lámpara amo, gracias por haberme **liberado**. En recompensa te **concederé** todos los **deseos** que pidas-. -Quiero que me lleves a casa- **exclamó** Aladino.



Inmediatamente, Aladino apareció en casa junto a su mama y le **contó** todo lo sucedido y pidió al genio **comida, ropa** para su madre y una **casa** mejor. El genio le concedía todo en un santiamén y así vivieron **tranquilos** durante mucho tiempo.

Un buen día, mientras Aladino se dirigía al Mercado vio a la hija de sultán pasear por las calles. Era tan bella que se enamoró perdidamente. - Es la mujer de mis sueños, con ella quisiera casarme- , pensaba Aladino. Para ello pidió al genio un cofre con hermosas joyas que llevo como regalo al sultán, y muy elegante se presentó para pedir la mano de la bella princesa.



El sultán agradeció el regalo pero le dijo: Te daré la mano de mi hija si construyes para mañana un espléndido palacio. Pensando que Aladino rechazaría tal propuesta, pero Aladino acepto y se marchó contento de palacio. A la mañana siguiente frente al Castillo del sultán se erguía un hermoso palacio que el genio había construido. El sultán consintió la boda y Aladino fue el hombre más feliz de la tierra al lado de la bella princesa.

Aladino y la lámpara maravillosa III

***Lee el fragmento, escúchalo e intenta leer de nuevo en voz alta pronunciando con cuidado.**

Pero el mago, al enterarse de que Aladino tenía la lámpara maravillosa fue en su **búsqueda**, y **disfrazándose** de un vendedor gritó por las calles: Cambio lámparas Viejas por hermosas **telas**.

Las señoras salían de sus casas para ver la telas, , entre ella la princesa, quien se acercó a la ventana llevando la lámpara que tenía guardada Aladino.



-No creo que le sirva esta lámpara, es muy **vieja**, dijo mientras bajaba. Cuando el mago **cogió** la lámpara la frotó e hizo aparecer al genio y se llevó a la princesa. -Ahora serás mi esposa- dijo el mago soltando una **carcajada**.



Mientras tanto Aladino llegó a su casa, pero como no encontró a su esposa ni a su lámpara se puso muy triste. Entonces se acordó del **anillo** que encontró en la cueva, lo frotó y apareció un **geniecillo**. Que le llevó al castillo del mago. En el Castillo, el geniecillo le dio una **pócima** para **dormir**

al mago. Aladino encontró a su esposa y se la dio para que la pusiera en su comida.

El hechicero se la **bebió** y quedó profundamente dormido. Aladino cogió la lámpara, la frotó y pidió al genio que **se llevase** al mago muy **lejos** para que nunca más pudiera **hacerles daño**. Así Aladino **regreso** a su Castillo junto con la princesa y fueron felices durante muchos años. **FIN**



ANEXO 3: CANCIONES

Karaoke1: ESTRELLITA DONDE ESTÁS

Lee y escucha la letra de esta canción ¿Entiendes lo que quiere decir? Canta con tus compañeros

Estrellita dónde estás
Me pregunto quién serás
En el cielo o en el mar
Un diamante de verdad
Estrellita donde estas
Me pregunto quién serás
Cuando el sol se ha ido ya
Cuando nada brilla más
Tú nos muestras tu brillar
Brillas brillas sin parar
Estrellita donde estas
Me pregunto quién serás

Estrellita donde estas
Me pregunto quién serás
En el cielo o en el mar
Un diamante de verdad
Estrellita donde estas
Me pregunto quién serás¹⁴

¹⁴ Fuente: <http://cancionesinfantilesonline.blogspot.com.es>

Karaoke 2: LA BAMBA (Ritchie Valens)

Lee y escucha la letra de esta canción ¿Entiendes lo que quiere decir? Canta con tus compañeros

Para bailar la Bamba

Para bailar la Bamba se necesita una poca de gracia

Una poca de gracia

Pa' mí, pa' ti, ay arriba, ay arriba

Ay, arriba y arriba

Por ti seré, por ti seré, por ti seré

Yo no soy marinero

Yo no soy marinero, soy capitán

Soy capitán, soy capitán

Bamba, Bamba

Bamba, Bamba

Bamba, Bamba, bam

Para bailar la Bamba

Para bailar la Bamba se necesita una poca de gracia

Una poca de gracia

Para mí, para ti, ay arriba, ay arriba

(Guitar solo - Ritchie & instrumental)

Para bailar la Bamba

Para bailar la Bamba se necesita una poca de gracia

Una poca de gracia

Para mí, para ti, ay arriba, ay arriba

Ay, arriba arriba

Por ti seré, por ti seré, por ti seré¹⁵

¹⁵ Fuente: http://www.lyricsmode.com/lyrics/r/ritchie_valens/la_bamba.html

Karaoke 3: ME GUSTAS TÚ (Manu Chao)

Lee y escucha la letra de esta canción ¿Entiendes lo que quiere decir? Canta con tus compañeros

Me gusta los aviones, Me gustas tú.

Me gusta viajar, Me gustas tú.

Me gusta la mañana, Me gustas tú.

Me gusta el viento, Me gustas tú.

Me gusta sonar, Me gustas tú.

Me gusta la mar, Me gustas tú.

¿Qué voy a hacer? Je ne sais pas.

¿Qué voy a hacer? Je ne sais plus.

¿Qué voy a hacer? Je suis perdu.

¿Qué hora son mi corazón?

Me gusta la moto, Me gustas tú.

Me gusta correr, Me gustas tú.

Me gusta la lluvia, Me gustas tú.

Me gusta volver, Me gustas tú.

Me gusta marihuana, Me gustas tú.

Me gusta colombiana, Me gustas tú.

Me gusta la montaña, Me gustas tú.

Me gusta la noche, Me gustas tú.

¿Qué voy a hacer? Je ne sais pas.

¿Qué voy a hacer? Je ne sais plus.

¿Qué voy a hacer? Je suis perdu.

¿Qué hora son mi corazón?

Me gusta la cena, Me gustas tú.

Me gusta la vecina, Me gustas tú.

Me gusta su cocina, Me gustas tú.

Me gusta camelar, Me gustas tú.
Me gusta la guitarra, Me gustas tú.
Me gusta el reggae, Me gustas tú.

¿Qué voy a hacer? Je ne sais pas.
¿Qué voy a hacer? Je ne sais plus.
¿Qué voy a hacer? Je suis perdu.
¿Qué hora son mi corazón?

Me gusta la canela, Me gustas tú.
Me gusta el fuego, Me gustas tú.
Me gusta menear, Me gustas tú.
Me gusta la Coruña, Me gustas tú.
Me gusta Malasaña, Me gustas tú.
Me gusta la castaña, Me gustas tú.
Me gusta Guatemala, Me gustas tú.

¿Qué voy a hacer? Je ne sais pas.
¿Qué voy a hacer? Je ne sais plus.
¿Qué voy a hacer? Je suis perdu.
¿Qué hora son mi corazón?

Alabin, Alaban, Alabin bon ban (x2)
Obladi, oblada, obladidada
Alabin, Alaban, Alabin bon ban¹⁶

¹⁶ Fuente: <http://www.musica.com/letras.asp?letra=1550>

ANEXO 4: CUESTIONARIOS DADOS A LOS ALUMNOS PARA LA VALORACIÓN DE LAS ACTIVIDADES (Elaboración propia)

DAY 1:

Rate the different parts of today's activities with numbers from 1 to 5 being 1 the lowest and 5 the higher level of agreement.

Activity 1: Audiobook- Aladino y la lámpara maravillosa (part I)

- 1- I was easy for me to understand what to do
- 2- I was not difficult for me to follow the reading
- 3- I can recognize the voices of the characters
- 4- I have understood the main ideas of the text
- 5- It was not hard for me to read aloud in Spanish
- 6- In general, I liked this activity

Would you say anything else about the activity?

Activity 2: Tongue twister- El perro de parra

- 1- I understand what a tongue twister is
- 2- It was easy for me to put the tongue twister's words in order
- 3- It was easy for me to read the tongue twister
- 4- I can remember the tongue twister and how to pronounce it correctly
- 5- In general, I liked this activity

Would you say anything else about the activity?

Activity 3: Karaoke- Estrellita donde estas

- 1- I liked the song chosen for the activity
- 2- I understood the meaning of the lyrics
- 3- It was easy for me to pronounce the words of the lyrics
- 4- The rhythm of the music helped me to remember the lyrics
- 5- I enjoyed singing along with the video
- 6- In general, I liked this activity

Would you say anything else about the activity?

DAY 2:

Rate the different parts of today's activities with numbers from 1 to 5 being 1 the lowest and 5 the higher level of agreement.

Activity 1: Audiobook- Aladino y la lámpara maravillosa (part II)

- 1- I was easy for me to understand what to do
- 2- I was not difficult for me to follow the reading
- 3- I can recognize the voices of the characters
- 4- I have understood the main ideas of the text
- 5- It was not hard for me to read aloud in Spanish
- 6- In general, I liked this activity

Would you say anything else about the activity?

Activity 2: Tongue twister- ¿Cómo quieres que te quiera?

- 1- I understand what a tongue twister is
- 2- It was easy for me to put the tongue twister's words in order
- 3- It was easy for me to read the tongue twister
- 4- I can remember the tongue twister and how to pronounce it correctly
- 5- In general, I liked this activity

Would you say anything else about the activity?

Activity 3: Karaoke- La Bamba

- 1- I liked the song chosen for the activity
- 2- I understood the meaning of the lyrics
- 3- It was easy for me to pronounce the words of the lyrics
- 4- The rhythm of the music helped me to remember the lyrics
- 5- I enjoyed singing along with the video
- 6- In general, I liked this activity

Would you say anything else about the activity?

DAY 3:

Rate the different parts of today's activities with numbers from 1 to 5 being 1 the lowest and 5 the higher level of agreement.

Activity 1: Audiobook- Aladino y la lámpara maravillosa (part III)

- 1- I was easy for me to understand what to do
- 2- I was not difficult for me to follow the reading
- 3- I can recognize the voices of the characters
- 4- I have understood the main ideas of the text
- 5- It was not hard for me to read in Spanish aloud
- 6- In general, I liked this activity

Would you say anything else about the activity?

Activity 2: Tongue twister- Tres tristes tigres

- 1- I understand what a tongue twister is
- 2- It was easy for me to put the tongue twister's words in order
- 3- It was easy for me to read the tongue twister
- 4- I can remember the tongue twister and how to pronounce it correctly
- 5- In general, I liked this activity

Would you say anything else about the activity?

Activity 3: Karaoke- Me gustas tú

- 1- I liked the song chosen for the activity
- 2- I understood the meaning of the lyrics
- 3- It was easy for me to pronounce the words of the lyrics
- 4- The rhythm of the music helped me to remember the lyrics
- 5- I enjoyed singing along with the video
- 6- In general, I liked this activity

Would you say anything else about the activity?

ANEXO 5: HERRAMIENTAS TIC PARA EL AULA DE ELE

(Elaboración propia)

- a) **Audacity** (<http://audacity.sourceforge.net>) Editor y grabador de audio gratuito multilingüe.
- b) **CamStudio** (<http://camstudio.org>) Grabación de actividades en vídeo y audio en el ordenador para la creación de tutoriales en vídeo así como para la inclusión de instrucciones para los alumnos que lleven a la solución de tareas concretas.
- c) **Fodey** (<http://www.fodey.com>) Creación de noticias en formato periódico (con un máximo de 150 palabras en cada una). También permite imprimir dichas noticias o publicarlas en formato blog.
- d) **Fur.ly** (<http://fur.ly.com>) Esta herramienta permite agrupar distintas páginas web dentro del mismo enlace. De esta forma, el docente podrá proporcionar a sus alumnos el material web que desee de forma fácil y rápida.
- e) **Glogster** (<http://www.glogster.com>) Creación de posters interactivos (llamados glogs) con posibilidad de intercambio entre usuarios en diversos formatos.
- f) **Mixbook** (<http://www.mixbook.com>) Permite la creación cooperativa de libros online.
- g) **Myebook** (<http://www.myebook.com>) Permite publicar libros electrónicos de forma gratuita. También puede resultar útil para realizar presentaciones orales.
- h) **Pixton** (<http://www.pixton.com>) Sitio web para crear comics de forma rápida y sencilla.

- i) **Prezi** (<http://prezi.com>) Herramienta para la realización de presentaciones visuales. Ideal para mostrar información de forma atractiva y dinámica.
- j) **Skype** (<http://www.skype.com>) Programa informático que permite realizar llamadas y video llamadas gratis a través de internet, así como llamadas a bajo coste a cualquier teléfono.
- k) **Splicd** (<http://www.splicd.com/>) Permite seleccionar y compartir fragmentos de los videos de youtube, algo especialmente útil para ahorrar tiempo cuando solo se quiere mostrar a los alumnos una determinada parte de un video.
- l) **Storybird** (<http://storybird.com>) Página para la creación de cuentos e historias de forma colaborativa. Pueden insertarse texto e imágenes para luego publicar, compartir o guardar.
- m) **SurveyMonkey** (<http://es.surveymonkey.com>) Este sitio web se centra en facilitar la creación de encuestas y representación gráfica de las mismas.
- n) **Voicethread** (<http://voicethread.com>) Lleva a cabo conversiones de medios de comunicación en espacios colaborativos con comentarios en vídeo, voz y texto. Puede usarse para conversaciones en grupo y realizar presentaciones visuales con contenido multimedia.
- o) **Voki** (<http://www.voki.com>) Este sitio web ofrece la posibilidad de crear un avatar online que exprese las ideas y opiniones de docentes y discentes en la red.
- p) **Wikispaces** (<http://www.wikispaces.com>) Creación y utilización de wikis para el aula, ideales para fomentar el trabajo cooperativo.